

FRANCIA-MAGYAR KAPCSOLATOK A TERÜLETFEJLESZTÉS, URBANISZTIKA ÉS AZ ÉPÍTETT ÖRÖKSÉG MEGŐRZÉSE TERÉN

2021. május 27.

Gödöllő – 1988-89



1. 1988-ban a gödöllői kastély felújítására kiírt pályázat
2. A francia állam finanszírozásával 1989-ben megvalósíthatósági tanulmány készül a kastély és parkja teljes műemléki megújítására francia-magyar együttműködéssel.

Szakterületi kapcsolatok

- **Francia-magyar kapcsolatok**

- építészet
- urbanisztika
- területi fejlesztés

- ***Személyek alakítják - kapcsolataik és választott példáik segítségével***

- **A *területfejlesztés* szó bevonul a szakkifejezések közé.**

- **A szó, mint a szakma is, francia eredetű.**

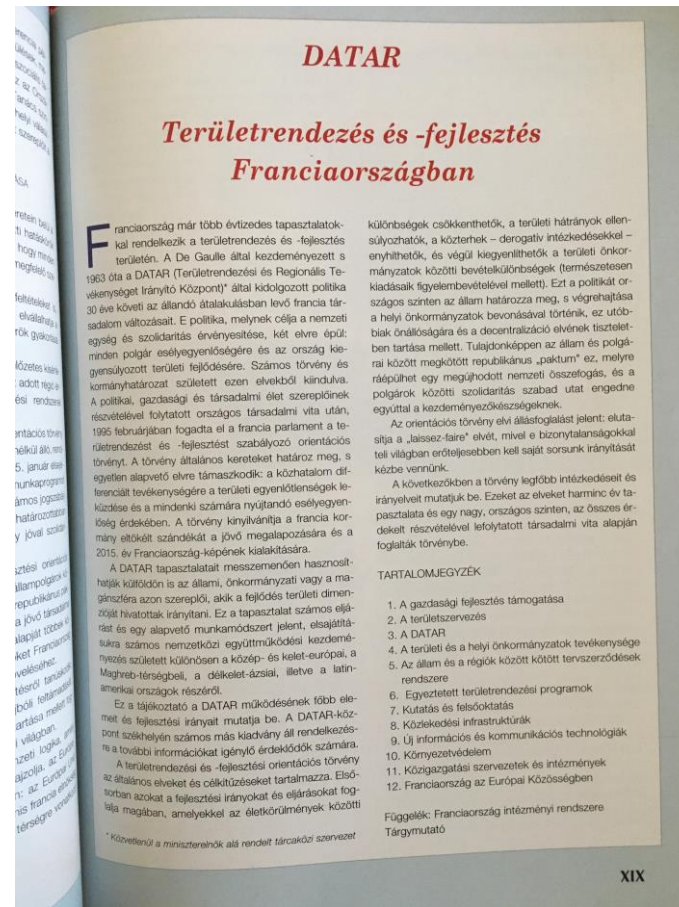
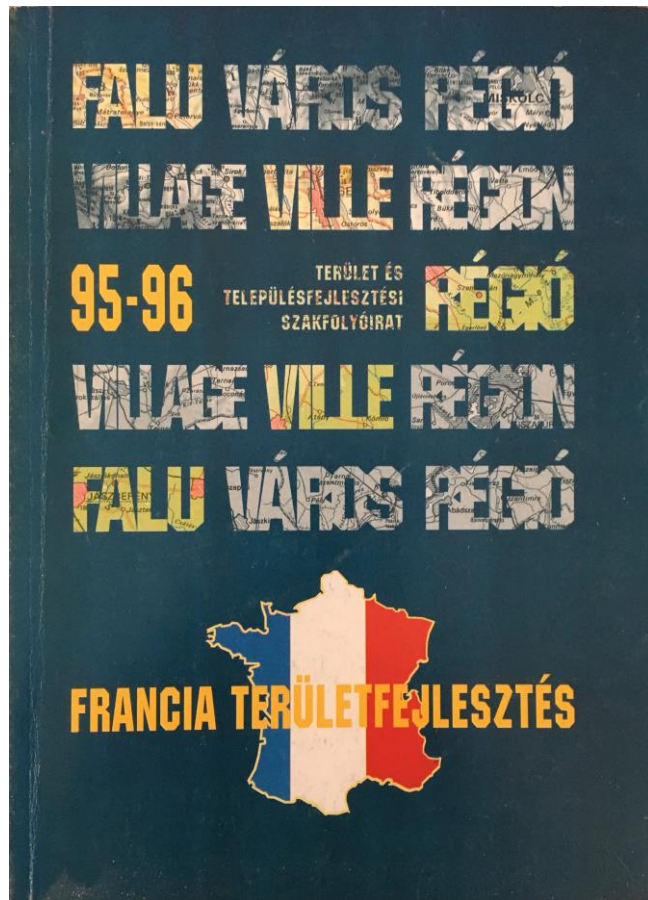
Területfejlesztés Franciaországban

- **„Párizs és a francia sivatag” 1947** - Jean-François Gravier geográfus könyve
- **1950-ben törvény a területfejlesztésről + finanszírozási eszközök**
- **1963-ban létrejön a DATAR (Délégation interministérielle à l'Aménagement du Territoire et à l'Attractivité Régionale)**
- **Franciaország területi fejlesztési sémája, városhálózatok, decentralizáció**

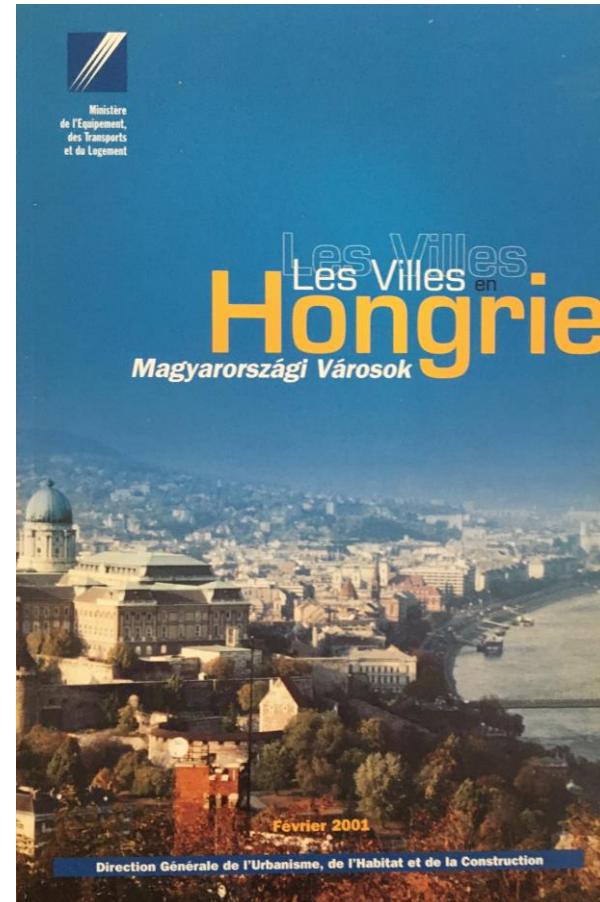
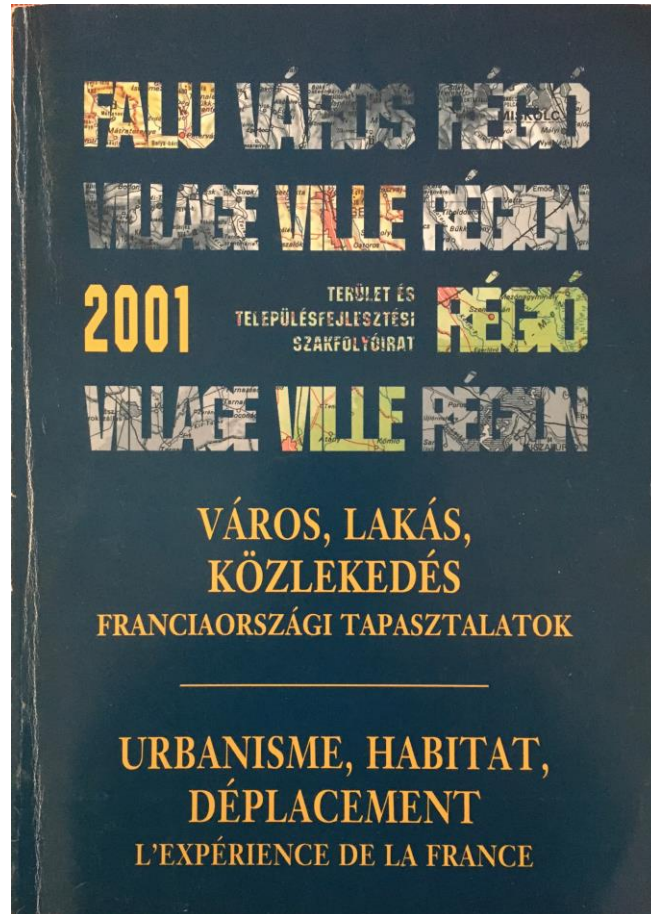
Területfejlesztés Magyarországon

- **Oszágos Területfejlesztési Konceptió (OTK)**
- **V Á T I** – Városépítési Tudományos és Tervező Intézet
- **Az Európai Unióba készülő Magyarország - DATAR**
- **Falu Város Régió** kétnyelvű különszám a területfejlesztésről
- **1996. évi XXI. Törvény** a területfejlesztésről és a területrendezésről

Falu Város Régió 1995-96



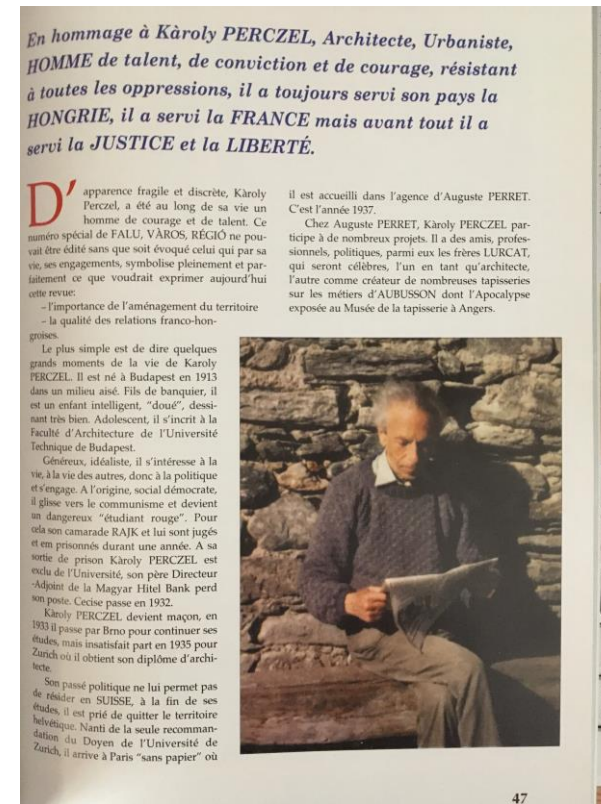
Falu Város Régió - 2001



Személyek, akik sokat tettek a francia-magyar területfejlesztési együttműködésért



Olivier GUICHARD

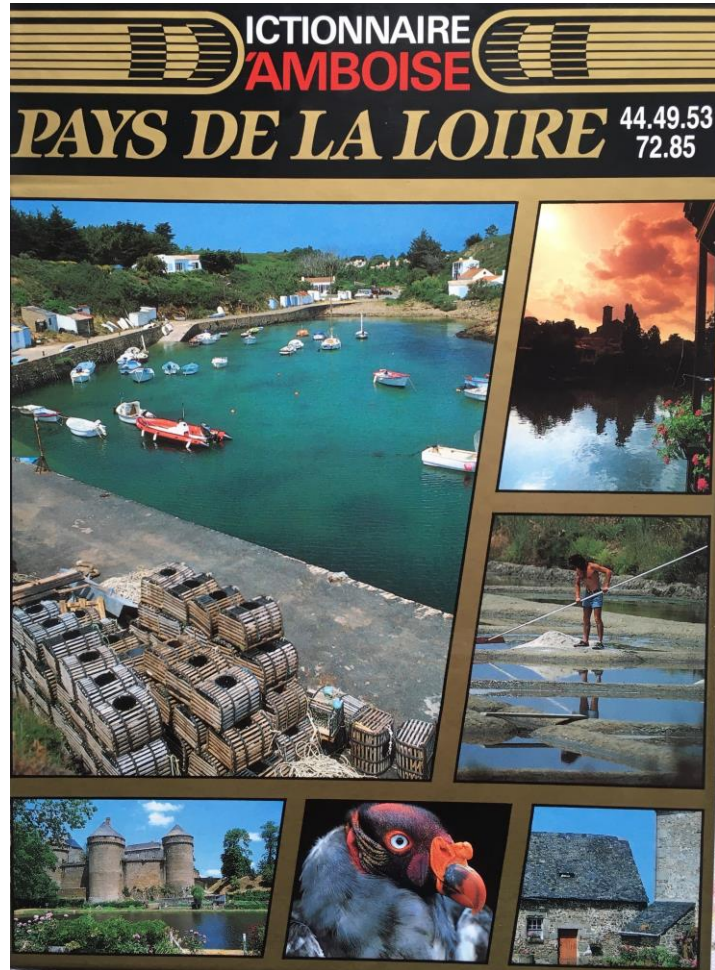


PERCZEL Károly

Területi önkormányzatok közötti együttműködés

- **Loire vidéke régió – Pays de le Loire (PdLL)** - Loire-Atlantique, Maine-et-Loire, Mayenne, Sarthe, Vendée
- **Balatont körülvő megyék** - Somogy, Veszprém, Zala
együttműködése 1993 – 2000-es évek. Szerződés aláírás: 1996
Területfejlesztés, oktatás, szakoktatás, diákcserek, ösztöndíjak, falusi turizmus, kereskedelem, vegyes kkv-k, kultúra, stb.
- **1996-ban Olivier GUICHARD, a PdLL régió elnöke (1974-1998) az együttműködési megállapodás aláírása alkalmából Magyarországra látogat, előadást tart a területfejlesztésről a megyei vezetőknek**
Az együttműködésre megszavazott összeg a PdLL régióban: 1,4M FF (213 500 Euro)
- **2000-es évek: „Tervezési régiók” – Régiók Európája** rendszeres találkozók

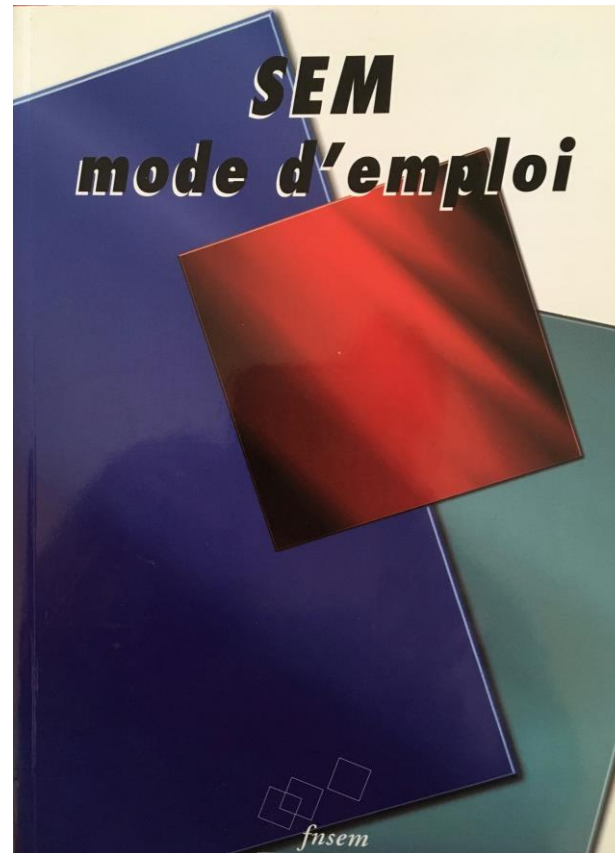
Loire vidéke régió



INFH – Initiatives France-Hongrie (Francia-Magyar Kezdeményezések)

- **Önkormányzati küldöttségek látogatása Franciaországban - 1994-től**
- **Rendezvények, kiállítások Magyarországon és Franciaországban**
- **A 2010-es évek : INFH önkormányzati (infh.eu)**

Városrészek összehangolt megújítása közösségi és magán erőforrások együttműködésével



Budapest IX. Kerület

Középső Ferencváros megújítása - SEM IX

- **1989 december – első találkozás a kerület Polgármesterével**
- **képviselők, hivatali dolgozók megismerik a városfejlesztést szolgáló Société d'Économie Mixte (SEM) törvényi háttérét és működését**
- **Jogi előkészítés**
- **Partnerek: Budapest Főváros IX. Kerület Önkormányzata, CDC (Caisse des dépôts et consignations) , OTP (Országos Takarékpénztár)**

Budapest IX. Kerület városmegújítás

- **A SEM IX társaság vezetőinek kiválasztása és felkészítése**
- **A SEM IX Városfejlesztő Rt. alapító okiratainak aláírása:
1992. február 21.**

SEM IX Városfejlesztő Rt. Alapító okirat

ALAPÍTÓ OKIRAT

a jelen okirat 3. cikkelyében megjelölt felek által alapított SEM IX részvénytársaság számára az 1988 évi VI. törvény (továbbiakban: a "Törvény") alapján, a következő rendelkezések szerint, figyelembe véve, hogy a felek megállapodtak abban, hogy az összes részvényt a 7. cikkelyben megállapított arányban maguk vásárolják meg.

1. CIKKELY - A TÁRSASÁG CÉGNEVE

1.1. Teljes Cégnév
magyarul: SEM IX Városfejlesztő RT
franciául: SA d'aménagement urbain SEM IX

1.2. Rövidített Cégnév
magyarul: SEM IX RT
franciául: SA SEM IX

2. CIKKELY - A TÁRSASÁG SZÉKHELYE
Budapest, IX., Bakáts tér 14.

3. CIKKELY - A TÁRSASÁG RÉSZVÉNYESEINEK NEVE ÉS CÍME
Caisse des Dépôts et Consignations; francia nemzetiségű, pénzügyi jellegű közintézmény, melynek székhelye 75007 Párizs (Franciaország), 56 rue de Lille (a továbbiakban: CDC)
Budapest IX. kerületének Önkormányzata, melynek címe Budapest, IX., Bakáts tér 14. (a továbbiakban: Önkormányzat)

ACTE CONSTITUTIF -

pour la société anonyme SEM IX constituée par les parties à l'article 3 du présent Acte, à partir de la loi VI de 1988 ci-après dénommée "la Loi", selon les dispositions suivantes, considérant que les parties sont convenues de souscrire toutes les actions, dans la mesure spécifiée à l'article 7

ARTICLE 1 - DENOMINATION SOCIALE DE LA SOCIETE

1.1 - DENOMINATION COMPLETE
- en hongrois: SEM IX Városfejlesztő Rt
- en français: SA d'aménagement urbain SEM IX

1.2 - DENOMINATION ABREGEE
- en hongrois: SEM IX Rt
- en français: SA SEM IX

ARTICLE 2 - SIEGE SOCIAL DE LA SOCIETE
Bakáts-tér 14 BUDAPEST, IX

ARTICLE 3 - NOM ET DOMICILE DES ACTIONNAIRES DE LA SOCIETE
- La Caisse des Dépôts et Consignations, établissement public à caractère financier de nationalité française dont le siège social est 75 007 Paris (FRANCE) rue de Lille (ci-après dénommée la CDC),

13

Pour les questions non réglementées dans le présent acte de société, la loi VI et la loi XXIV de 1988 s'appliquent.

Le présent acte est rédigé en 9 originaux: 3 en français et 6 en hongrois.

Fait à Budapest, le 21. février 1992.

Pour la Mairie du XIe
Dr. György R.
Monsieur Dr. Ferenc GEGESY
en sa qualité de Maire

Pour la Caisse des Dépôts et Consignations
Thierry DA
Monsieur Thierry DA
en sa qualité de Délégué aux
Affaires Internationales

Pour la Caisse d'épargne Nationale
et Banque Commerciale SA
Horváth Judit
Mme. Dr. Judith Horváth
en sa qualité de
vice directeur général

Tamás Kalocsay
M. Dr. Tamás Kalocsay
en sa qualité de
vice directeur général

En qualité de certificateur:

11

E költségeket a felek megelégedezik, azzal a fenntartással, hogy a Társaság e költségeket megtéríti.

Amennyiben a Társaság bármely okból nem kerül bejegyzésre, az ebből eredő veszteséget a részvényesek a 7.1 pontban meghatározott arányban viselik.

A Társaság jelen okiratában nem szabályozott kérdések esetében az 1988 évi VI. és XXIV. törvények kerülnek alkalmazásra.

Jelen okirat 9 eredeti példányban készül: 3 francia és 6 magyar nyelven.

Kelt. Budapest, 1992 február 21.

A IX. kerületi Önkormányzat nevében:
Dr. György R.
Dr. Gegecsy Ferenc
mint polgármester

A Caisse des Dépôts et Consignations nevében:
Thierry DA
Thierry DA
mint Nemzetközi Kapcsolatok képviselője

Az OTP nevében
Horváth Judit
Dr. Horváth Judit
mint vezérigazgató h.

Tamás Kalocsay
Dr. Kalocsai Tamás
mint vezérigazgató h.

Ellenjegyezte:

A SEM IX akcióterülete



VÁROS PSŐ- ROSBAN

ZÖLDÜLŐ VÁROS A KÖZÉPSŐ-FERENCVÁROSBAN



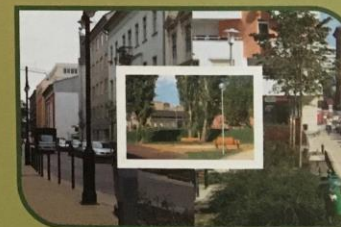
Budapest Főváros IX. kerület Ferencváros Önkormányzata és
a SEM IX Városfejlesztő Zrt. közös kiadványa.

Budapest, 2010. február

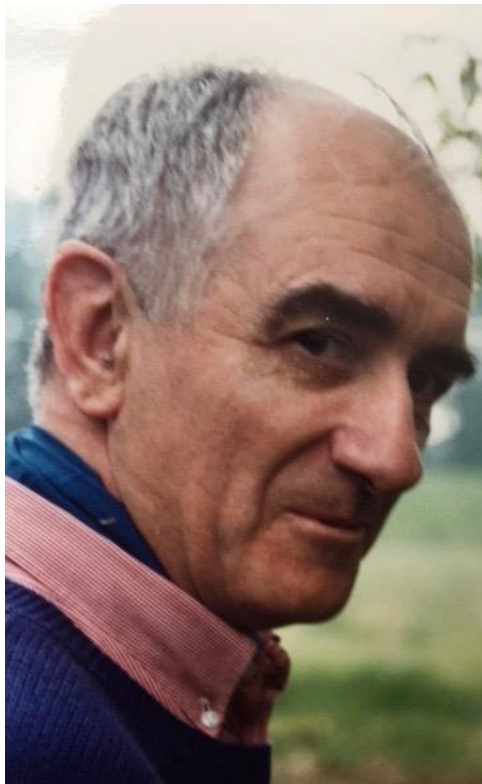
Dr. Gégegy Ferenc polgármester

Jordán Péter elnök-vezérigazgató

SEMIX.
Városfejlesztő Zrt.



A SEM IX létrehozói



Bernard BOCLÉ



Bernard BOCLÉ és GEGESY Ferenc 2010



ACZÉL Gábor, GEGESY Ferenc és Bernard BOCLÉ 2011

SEM IX – eredmények 1992-1998-2010

**A VÁROSFEJLESZTÉSI AKCIÓ
EREDMÉNYEI 1992 ÉS 1998 KÖZÖTT**

- Előrehalott építési tervű lakás: 60 db
árnya: 730 Mft.
- Folyó (átadott) lakás: 615 db
- Épülő (1999-ban átadásra kerülő) lakás: 153 db
- Felújított lakóépítmény: 18 db
lakás: 291 db
- Penzión alatti lakóépítmény: 2 db
lakás: 13 db
- Megújított (átadott) építmény: 44 db
lakás: 303 db
- Egyéb megújított építmények:
 - Thomas Szabó (1995)
 - Corvin Szálló (1996)
 - Betonszobrás Rt. színház (1996)
 - 130 éves óvoda (1996)
 - apaközösség (1999)
 - Patai Sándorok Zenei színháza (1999)
 - „Pia” Parkoló és szabvány (1998)

SEM IX VÁROSFEJLESZTÉS
1094 Budapest, Páva u. 22. Tel/Fax: 215-62-64 Tel.: 218-02-99

**BUDAPEST
FERENCVÁROS**

REHABILITÁCIÓ

2010

Tisztelt Borla úr!
Máryon ültet, hogy
ismét találkozhattunk,
hiszen az első talál
kora utáni években el-
indult a város utca-
Köszönöm!
dr. György Péter
2010. évi Ferencvárosi
rehabilitáció

Budapesti Francia Intézet

- A 2000-es évtizedben a Francia Intézetben minden október az építészet és az urbanisztika hónapja
- Kollokviumok – pl. 2015-ben 2 napos konferencia a SEM IX-ről
- Kiállítások: pl. a Francia Intézet épülete, Grand Paris a FUGÁ-ban (2010)
- Francia építészek, oktatók, kutatók meghívása (pl. Rudy RICCIOTTI)
- Egyetemi kapcsolatok – BME Urbanisztika tanszék
- Francia nyelvű oktatás, ösztöndíjak, egyre több franciául beszélő fiatal építész és urbanista
- Műemléki szakemberek találkozója, közös konferenciák (Dr. FEJÉRDY Tamás az ICOMOS Európai ügyekért felelős alelnöke 2005-2008)

Köszönöm a figyelmüket